

Einhell®

TC-TS 820

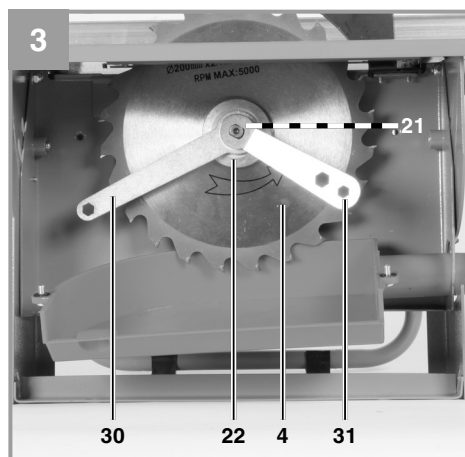
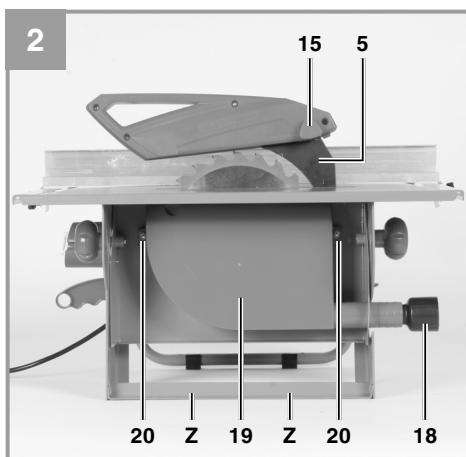
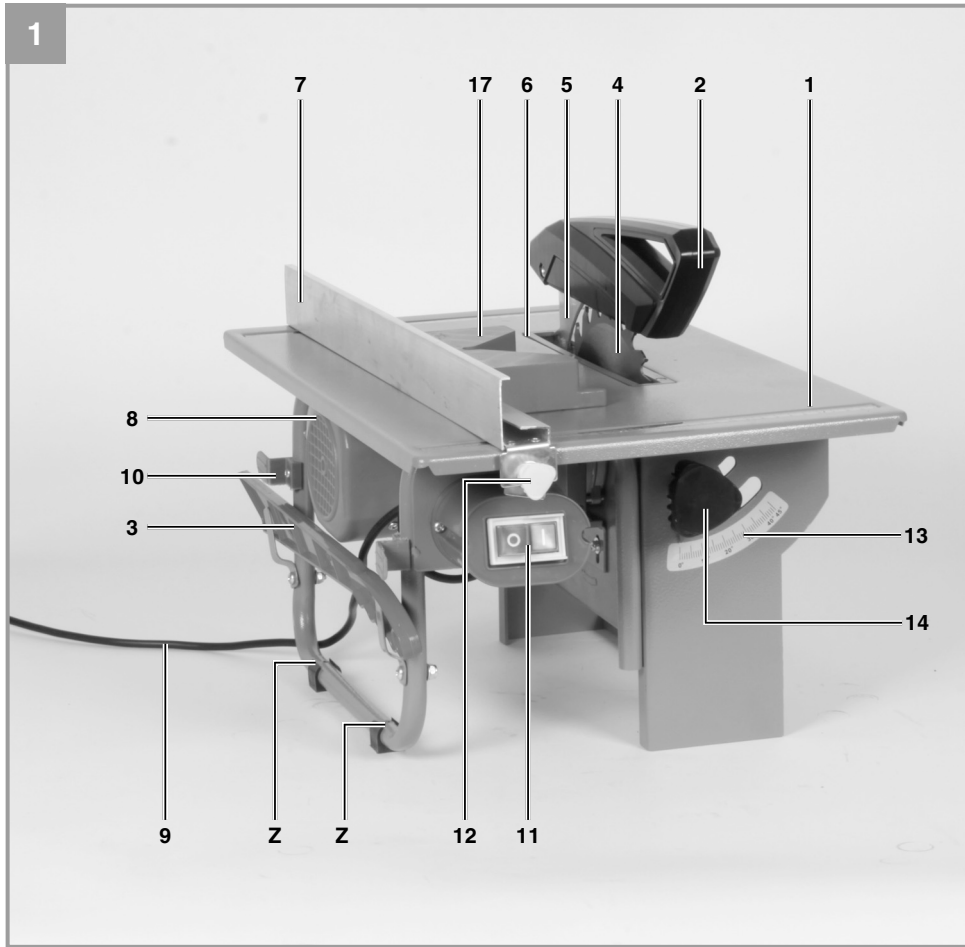
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Tischkreissäge
- PL** Instrukcją oryginalną
Przecinarka do drewna
- TR** Orijinal Kullanma Talimatı
Tezgahlı Daire Testere

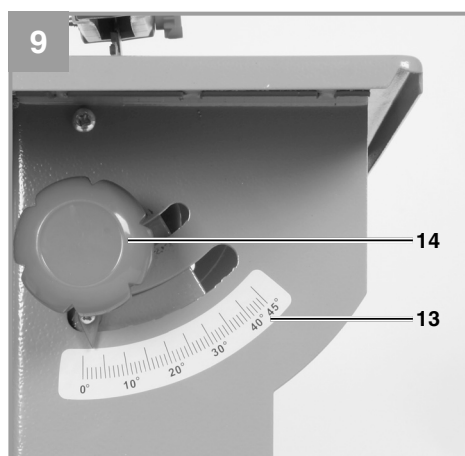
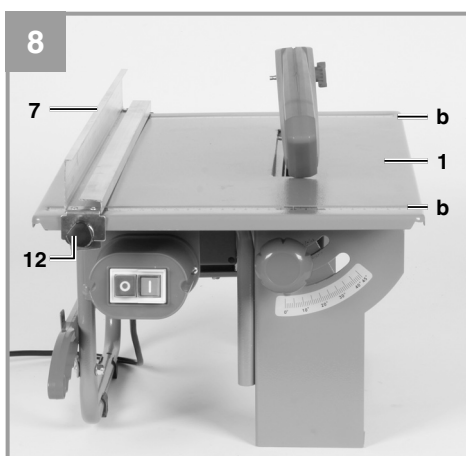
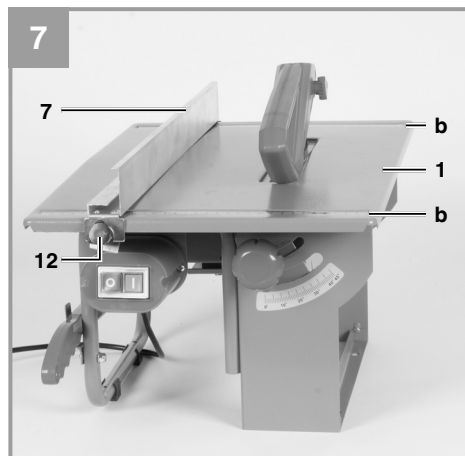
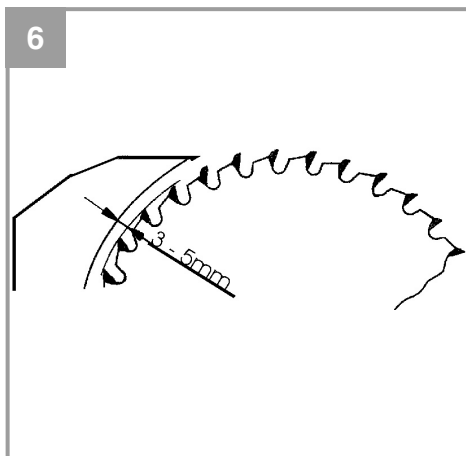
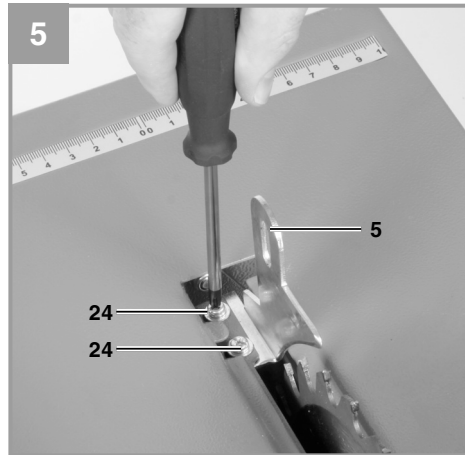
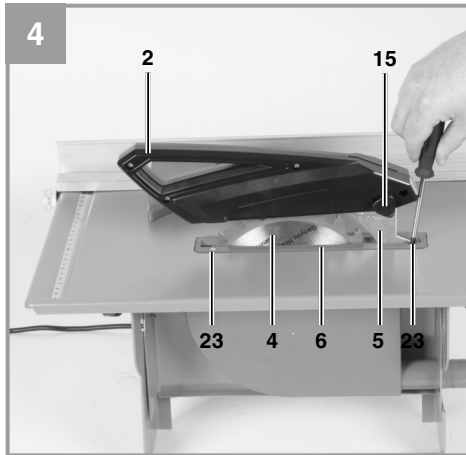


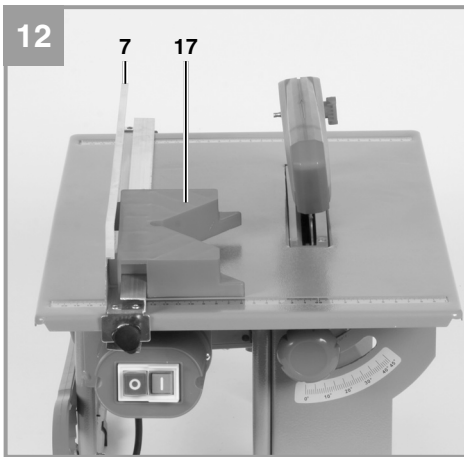
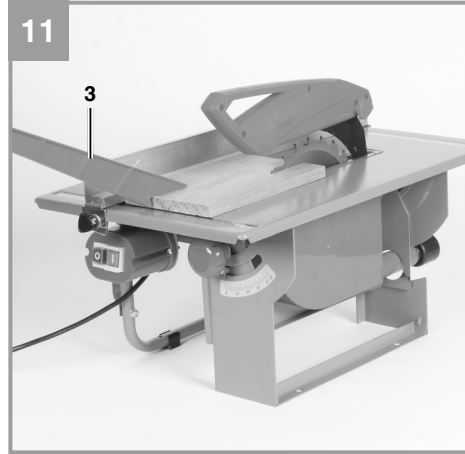
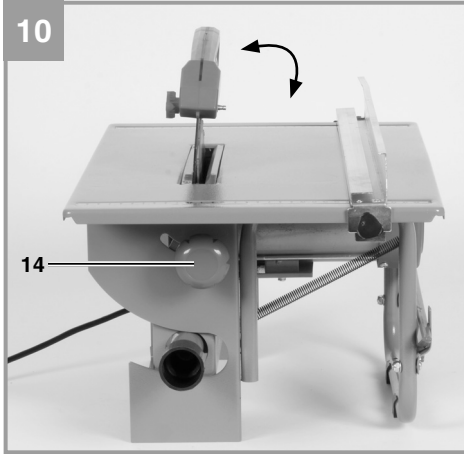
Art.-Nr.: 43.404.10



I.-Nr.: 11025







Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Montage
7. Bedienung
8. Betrieb
9. Austausch der Netzanschlussleitung
10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
11. Entsorgung und Wiederverwertung
12. Lagerung



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Vorsicht! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung**

- 1 Sägetisch
- 2 Sägeblattschutz
- 3 Schiebestock
- 4 Sägeblatt
- 5 Spaltkeil
- 6 Tischeinlage
- 7 Parallelanschlag
- 8 Motor
- 9 Netzleitung
- 10 Gestell
- 11 Ein-/ Ausschalter
- 12 Feststellgriff für Parallelanschlag
- 13 Skala für Winkleinstellung
- 14 Feststellgriff
- 15 Schraube für Sägeblattschutz
- 16 Kabelhalterung (bei Maschinentransport)
- 17 45°-Anschlag/Queranschlag

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Spaltkeil
- Hartmetallbestücktes Sägeblatt
- Parallelanschlag
- Schiebestock
- Werkzeug für Sägeblattwechsel
- Tischkreissäge
- Queranschlag
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

4. Technische Daten

Netzspannung: 230V ~ 50Hz
 Leistung: 800 Watt S2 10 min
 Leerlaufdrehzahl n_0 : 2950 min⁻¹
 Hartmetallsägeblatt: Ø 200 x Ø 16 x 2,4 mm
 Anzahl der Zähne: 24
 Tischgröße: 500 x 335 mm
 Schnitthöhe max.: 45 mm / 90°
 35 mm / 45°
 Absauganschluss: Ø 36 mm
 Gewicht: ca. 13 kg
 Dicke des Spaltkeils: 2,2 mm

Einschaltdauer:

Die Einschaltdauer S2 10 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung 800 Watt nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (10 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Betrieb

Schalldruckpegel L_{pA} 96,6 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 109,6 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

“Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.”

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen.
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder einem festen Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.

- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

6. Montage**Gefahr!**

Vor allen Wartungs- und Umrüstarbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

6.1 Montage des Sägeblattes (Abb. 2/3)

- **Achtung!** Netzstecker ziehen
- Die Befestigungsschrauben (20) lösen und die Spankastenabdeckung (19) abnehmen.
- Mutter (21) lösen, indem man den Ringschlüssel (30) an der Mutter ansetzt und mit dem Stirnlochschlüssel (31) an der Sägewelle ansetzt, um gegenzuhalten.
- **Achtung!** Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes (4) drehen.
- Äußeren Flansch (22) abnehmen.
- Bei Sägeblatt-Erstmontage: Aufnahmeflansche reinigen, ein neues Sägeblatt einsetzen und Flansch (22) wieder anziehen.
- Bei Sägeblattwechsel: altes Sägeblatt abnehmen. Aufnahmeflansche reinigen, ein neues Sägeblatt einsetzen und Flansch (22) wieder anziehen.
- **Achtung!** Laufrichtung beachten! Die Laufrichtung des Sägeblattes ist als Richtungspfeil am Blatt aufgedruckt.

6.2 Einstellung des Spaltkeils (Abb. 4-6)

- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 6.3).
- Tischeinlage (6) entfernen (siehe 6.4).
- Spaltkeil (5) mit den beiden Schrauben (24) befestigen (Abb. 5).
- Den Spaltkeil (5) so einstellen, dass der Abstand zwischen Sägeblatt (4) und Spaltkeil (5) 3 - 5 mm beträgt (siehe Abb. 6).
- Der Spaltkeil (5) muss in Längsrichtung in einer Linie mit dem Sägeblatt (4) sein.
- Die beiden Schrauben (24) wieder festziehen.
- Die Einstellung des Spaltkeils muss nach jedem Sägeblattwechsel überprüft werden.

6.3 Montage des Sägeblattschutzes (Abb. 4)

- Sägeblattschutz (2) auf den Spaltkeil (5) aufsetzen und ausrichten.
- Schraube (15) durch das Loch im Sägeblattschutz (2) und im Spaltkeil (5) führen und mit der Mutter sichern.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

6.4 Austausch der Tischeinlage (Abb. 4)

- Achtung: Netzstecker ziehen!
- Die Schrauben (23) entfernen.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 6.3)
- Die verschlissene Tischeinlage (6) nach oben herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

6.5 Befestigung auf einem Unterbau

Die Bohrungen (Z) am Maschinengestell dienen zu Befestigung des Gerätes auf einem festen, ebenen Unterbau wie zum Beispiel auf einer Werkbank. Passendes Befestigungsmaterial (Schrauben, etc.) ist im Fachhandel erhältlich.

6.6 Spanabsaugung (Abb. 2)

- Die Säge ist mit einem Absaugstutzen (18) für Späne ausgestattet.
- Sie kann so auf einfache Weise an alle Spanabsaugungen angeschlossen werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung.
- Überprüfen und reinigen sie regelmäßig die Absaugkanäle.

7. Bedienung

7.1 Ein-, Ausschalten (Abb. 1)

- Durch Drücken des grünen Tasters "I" kann die Säge eingeschaltet werden.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss der rote Taster "0" gedrückt werden.

7.2 Parallelanschlag

7.2.1 Anschlaghöhe (Abb. 7/ 8)

- Der mitgelieferte Parallelanschlag (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Verwenden Sie die geringere Anschlaghöhe für flache Werkstücke, die höhere Anschlaghöhe für hohe Werkstücke.
- Öffnen Sie zum Wechseln der Anschlaghöhe die Feststellgriffe (12) am Parallelanschlag (7) und nehmen Sie diesen vom Tisch ab.

- Drehen Sie den Parallelanschlag um 180°, so dass das zuvor nach vorne zeigende Ende nach hinten zeigt.
- Ziehen Sie die Feststellgriffe wieder an.
- Messen Sie zusätzlich zur Skalenanzeige die Schnittbreite zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag. Führen Sie nach einer neuen Einstellung einen Probeschnitt durch, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

7.2.2 Schnittbreite (Abb. 8)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Den Parallelanschlag (7) auf die rechte oder linke Seite des Sägeblattes (1) schieben.
- Unter Zuhilfenahme der Skala (b) auf dem Sägeblatt (1) kann der Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß eingestellt werden.
- Die beiden Feststellschrauben (12) festziehen, um den Parallelanschlag (7) zu fixieren.

7.3 Winkeleinstellung (Abb. 9/10)

- Feststellgriffe (14) lockern
- Durch Schieben der beiden Feststellgriffe (14) kann das Sägeblatt (4) auf das gewünschte Winkelmaß (siehe Skala (13)) gestellt werden.
- Feststellgriffe (14) wieder festziehen.

8. Betrieb

Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges sichern (z.B. Abrollständer etc.).

Achtung beim Einschneiden.

8.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Breite kleiner 120 mm) (Abb. 11)

- Den Parallelanschlag (7) entsprechend der vorgesehenen Werkstückbreite einstellen.
- Werkstück mit beiden Händen vorschieben, im Bereich des Sägeblattes (4) unbedingt den Schiebestock (3) verwenden. (Im Lieferumfang enthalten!)
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (5) durchschieben.

- Achtung! Bei kurzen Werkstücken ist der Schiebestock schon bei Schnittbeginn zu verwenden.

8.2 Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Breite kleiner 30 mm)

- Der Parallelanschlag (7) ist auf die Zuschnittbreite des Werkstücks einzustellen.
- Werkstück mit Schiebeh Holz gegen den Parallelanschlag (7) drücken und Werkstück mit dem Schiebeh Holz bis zum Ende des Spaltkeils (5) durchschieben.

Schiebeh Holz nicht im Lieferumfang! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel)

9. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.
Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

10.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

10.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

10.4 Transport

- Zum Transportieren Sie die Maschine nur durch Anheben am Sägetisch. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen wie Sägeblattschutz, Anschlagschienen niemals zur Handhabung oder Transport.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

| Kategorie | Beispiel |
|--------------------------------------|--|
| Verschleißteile* | Kohlebürsten, Keilriemen, Tischeinlage, Schiebestock |
| Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile* | Sägeblatt |
| Fehlteile | |

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Spis treści

1. Wskazówki bezpieczeństwa
2. Opis urządzenia i zakres dostawy
3. Użycie zgodne z przeznaczeniem
4. Dane techniczne
5. Przed uruchomieniem
6. Montaż
7. Obsługa
8. Użytkowanie
9. Wymiana przewodu zasilającego
10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych
11. Utylizacja i recykling
12. Przechowywanie



Niebezpieczeństwo! Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Ostrożnie! Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiek, opiłek, drzazg lub odprysków.



Ostrożnie! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie sięgać w kierunku poruszającej się tarczy pilarskiej.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!**Przeczytać wszystkie wskazówki**

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszyłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia**

- 1 Stół pilarski
- 2 Osłona tarczy pilarskiej
- 3 Drażek do przesuwania
- 4 Tarcza pilarska
- 5 Klin rozszczepiający
- 6 Wkładka podstawy
- 7 Prowadnica równoległa
- 8 Silnik
- 9 Przewód zasilania
- 10 Korpus
- 11 Włącznik/wyłącznik
- 12 Uchwyt mocujący prowadnicy równoległej
- 13 Skala dla regulacji kąta
- 14 Uchwyt mocujący
- 15 Śruba osłony tarczy pilarskiej
- 16 Mocowanie przewodu (podczas transportu maszyny)
- 17 Ogranicznik 45° / przykładnica poprzeczna

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub najbliższego autoryzowanego sklepu specjalistycznego przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę podaną w warunkach gwarancji na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Klin rozszczepiający
- Tarcza pilarska z zębami z węglików spiekanych
- Prowadnica równoległa
- Drażek do przesuwania
- Narzędzie do zmiany tarczy pilarskiej
- Stołowa pilarka tarczowa
- Przykładnica poprzeczna
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stołowa pilarka tarczowa służy do cięcia wzdłużnego i poprzecznego (tylko z prowadnicą poprzeczną) każdego rodzaju drewna, stosownie do wielkości urządzenia. Nie wolno przecinać wszelkiego typu okrągłaków.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia

odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Należy stosować tylko odpowiednie dla tej maszyny tarcze pilarskie (ze stopów twardych lub tarcze o stałej prędkości obrotowej). Nie wolno używać tarcz pilarskich ze stali szybkoobrotowej oraz wszelkiego typu tarcz do ściernic.

Do zgodnego z przeznaczeniem zastosowania należy również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek eksploatacyjnych w instrukcji obsługi. Osoby, które obsługują i konserwują urządzenie, muszą się zapoznać z tymi wskazówkami oraz należy je pouczyć o możliwych niebezpieczeństwach. Poza tym należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów w sprawie zapobiegania wypadkom (BHP). Należy stosować się do pozostałych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i techniki bezpieczeństwa.

Przeróbki dokonane w obrębie maszyny całkowicie wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody. Pomimo zgodnego z przeznaczeniem zastosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Dotknięcie tarczy pilarskiej w nieosłoniętym obrębie pilarki.
- Sięgnięcie do pracującej tarczy (rana cięta).
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego.
- Pęknięcie/złamanie tarczy pilarskiej.
- Wyrzucenie wadliwych części tarczy, wzmocnionych płytkami z węglików spiekanych.
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu.
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów drzewnych w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

4. Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Silnik prądu przemiennego | 230 V ~ 50Hz |
| Moc P | 800 W S2 10 min |
| Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0 | 2950 obr/min |
| Tarcza pilarska z zębami wzmocnionymi płytkami z węglików spiekanych..... | $\varnothing 200 \times \varnothing 16 \times 2,4$ mm |
| Ilość zębów | 24 |
| Wielkość stołu | 500 x 335 mm |
| Grubość materiału przecinanego max 45 mm/90° | 35 mm/45° |
| Przyłącze do odsysania pyłu | $\varnothing 36$ mm |
| Waga | ok. 13 kg |
| Grubość klina rozszczepiającego: | 2,2 mm |

Czas załączenia:

Czas załączenia S2 10 min (praca krótkotrwała) mówi o tym, że silnik o mocy znamionowej 800 W może być obciążony bez przerwy tylko w czasie podanym na tabliczce znamionowej (10 min). W przeciwnym wypadku może dojść do niedopuszczalnego przegrzania silnika. Podczas przerwy w pracy silnik stygnie do temperatury wyjściowej.

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 61029.

Praca

| | |
|--|-------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} | 96,6 dB(A) |
| Odchylenie K_{pA} | 3 dB |
| Poziom mocy akustycznej L_{WA} | 109,6 dB(A) |
| Odchylenie K_{WA} | 3 dB |

Podane wartości są wartościami emisji i nie muszą jednocześnie stanowić pewnych wartości dla stanowiska pracy. Chociaż istnieje korelacja między poziomami emisji i imisji, nie można na tej podstawie wnioskować, czy potrzebne są dodatkowe środki zabezpieczające, czy też nie. Czynniki, które mogą wpływać na aktualny poziom imisji na stanowisku pracy, obejmują czas oddziaływań, specyfikę pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, np.: liczbę maszyn i innych przebiegających w sąsiedztwie procesów. Bezpieczne wartości dla stanowiska pracy mogą też różnić się w poszczególnych krajach. Informacja ta powinna jednak umożliwić użytkownikowi lepsze oszacowanie zagrożenia i ryzyka.

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!**Pozostałe zagrożenia**

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

- Rozpakować stołową pilarkę tarczową i sprawdzić na obecność ewentualnych uszkodzeń transportowych
- Maszynę należy ustawić stabilnie, tzn. przykręcić na stałe śrubami do stołu warsztatowego lub do stabilnej podstawy.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować osłony i elementy zabezpieczające.
- Tarcza pilarska musi się swobodnie poruszać.
- W wypadku już obrabianego drewna uważać na ciała obce, np.: gwoździe, wkręty itd.

- Przed naciśnięciem włącznika / wyłącznika upewnić się, czy tarcza pilarska jest właściwie zamontowana i czy części ruchome poruszają się bez przeszkód.

6. Montaż

Niebezpieczeństwo! Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi i przezbrajaniem pilarki należy wyciągnąć z gniazdka wtyczkę przewodu zasilania.

6.1 Montaż tarczy pilarskiej (rys. 2/3)

- **Uwaga!** Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!
- Odkręcić śruby mocujące (20) i zdjąć pokrywę pojemnika na wióry (19).
- Przytrzymując wałek pilarki kluczem widelkowym (31) nasadzić klucz oczkowy (30) na nakrętkę i odkręcić nakrętkę (21).
- **Uwaga!** Nakrętkę obracać w kierunku obrotów tarczy pilarskiej (4).
- Zdjąć zewnętrzny kołnier (22).
- Pierwszy montaż tarczy pilarskiej: Oczyszczyć kołnierze mocujące, założyć nową tarczę pilarską i z powrotem nałożyć kołnier (22).
- Wymiana tarczy pilarskiej: Zdjąć zużytą tarczę pilarską. Oczyszczyć kołnierze mocujące, założyć nową tarczę pilarską i z powrotem nałożyć kołnier (22).
- **Uwaga!** Pamiętać o poprawnym kierunku obrotów tarczy! Kierunek obrotów tarczy pilarskiej wskazuje strzałka widoczna na tarczy.

6.2 Ustawienie klina rozszczepiającego (rys. 4-6)

- Zdemontować osłonę tarczy pilarskiej (2) (patrz punkt 6.3)
- Usunąć wkładkę podstawy (6) (patrz punkt 6.4)
- Przy pomocy obydwu śrub (24) zamocować klin rozszczepiający (5) (rys. 5).
- Ustawić klin rozszczepiający (5) tak, aby odstęp między tarczą pilarską (4) a klinem rozszczepiającym (5) wynosił 3 - 5 mm. (patrz rys. 6)
- Klin rozszczepiający (5) musi leżeć w kierunku wzdłużnym w jednej linii z tarczą pilarską (4).
- Dokręcić z powrotem obie śruby (24).
- Po każdorazowej wymianie tarczy pilarskiej konieczna jest kontrola ustawienia klina rozszczepiającego.

6.3 Montaż osłony tarczy pilarskiej (rys. 4)

- Nasadzić osłonę tarczy pilarskiej (2) na klin rozszczepiający (5) i wyrównać jej położenie.
- Włożyć śrubę (15) w otwór w osłonie tarczy pilarskiej (2) i w klinie rozszczepiającym (5) i zabezpieczyć śrubę nakrętką.
- Demontaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

6.4 Wymiana wkładki podstawy (rys. 4)

- Uwaga: Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!
- Wykręcić śruby (23).
- Zdemonstrować osłonę tarczy pilarskiej (2) (patrz punkt 6.3).
- Wyjąć do góry zużytą wkładkę podstawy (6).
- Montaż nowej wkładki następuje w odwrotnej kolejności.

6.5 Mocowanie na podstawie

Otwory (Z) w stojaku maszyny służą do zamocowania urządzenia na stabilnej, równej podstawie takiej jak np. stół roboczy. Odpowiednie mocowania (śruby itp.) są do nabycia w sklepach specjalistycznych.

6.6 Odsysanie wiórów (rys. 2)

- Piła wyposażona jest w króciec ssący (18) do wiórów.
- Dzięki temu można do niej łatwo podłączyć wszelkiego rodzaju urządzenia do odsysania wiórów.
- Stosować urządzenie tylko z urządzeniem odsysającym.
- Regularnie kontrolować i oczyszczać przewody odsysające.

7. Obsługa

7.1 Włączenie/wyłączenie urządzenia (rys.1)

- Naciśnięcie zielonego przycisku „I” uruchamia pilarkę.
- Aby wyłączyć pilarkę musi zostać wciśnięty czerwony przycisk „0”.

7.2 Prowadnica równoległa

7.2.1 Wysokość prowadnicy (rys. 7/8)

- Wchodząca w skład urządzenia prowadnica równoległa (7) posiada dwie powierzchnie prowadzące o różnych wysokościach.
- Podczas obróbki płaskich przedmiotów należy użyć mniejszej wysokości prowadnicy, a dla wyższych przedmiotów większej

wysokości.

- Aby zmienić wysokość prowadnicy należy otworzyć uchwyty blokujące (12) na prowadnicy równoległej (7) i zdjąć prowadnicę ze stołu.
- Przekręcić prowadnicę równoległą o 180° tak, aby koniec, który wcześniej był skierowany do przodu, teraz był skierowany do tyłu.
- Z powrotem dokręcić uchwyty blokujące.
- Dodatkowo do wskazania skali należy zmierzyć szerokość cięcia między tarczą pilarską a prowadnicą równoległą. Po każdej regulacji wykonać próbne cięcie, aby sprawdzić poprawność ustawień.

7.2.2 Szerokość cięcia (rys. 8)

- Do cięcia wzdłużnego elementów drewnianych należy używać prowadnicy równoległej (7).
- Przesunąć prowadnicę równoległą (7) na prawą lub lewą stronę stołu pilarskiego (1).
- Przy pomocy skali (b) na stole pilarskim (1) ustawić prowadnicę równoległą (7) na żądany wymiar.
- Dokręcając obie śruby motylkowe (12) zamocować prowadnicę równoległą (7) w danym położeniu.

7.3 Ustawienie kąta (rys. 9/10)

- Poluzować uchwyty mocujące (14).
- Przesuwając obydwa uchwyty mocujące (14) ustawić tarczę pilarską (4) na żądany wymiar kąta (patrz skala (13)).
- Z powrotem dokręcić uchwyty mocujące (14).

8. Eksploatacja

Po każdej regulacji zaleca się wykonanie próbnego cięcia, aby sprawdzić poprawność ustawień.

Po włączeniu pilarki zawsze przed rozpoczęciem cięcia odczekać, aż tarcza pilarska osiągnie maksymalną liczbę obrotów. Jeżeli cięte są długie przedmioty, to należy je zabezpieczyć, aby po przecięciu nie przechyliły się i nie upadły (np. przy pomocy stojaka).

Zachować ostrożność przy nacinaniu.

8.1 Przecinanie wąskich przedmiotów

(o szerokości poniżej 120 mm) (rys. 11)

- Ustawić prowadnicę równoległą (7) według przewidzianej szerokości poddawanego ob-

- róbce przedmiotu.
- Oburącz przesunąć przedmiot do przodu; w pobliżu tarczy pilarskiej (4) zawsze używać drążka do przesuwania (3)! (Wchodzi w skład urządzenia)
- Przedmiot przesuwaj zawsze do końca klina rozszczepiającego (5).
- Uwaga! W przypadku obróbki krótkich przedmiotów konieczne jest używanie drążka do przesuwania już od początku cięcia.

8.2 Przecinanie bardzo wąskich przedmiotów (o szerokości poniżej 30 mm)

- Ustawić prowadnicę równoległą (7) na szerokość cięcia przedmiotu.
- Przy pomocy klocka do przesuwania docisnąć obrabiany przedmiot do prowadnicy równoległej (7) i następnie przy pomocy klocka przesunąć obrabiany przedmiot do końca klina rozszczepiającego (5).
- Kłoczek do przesuwania nie wchodzi w skład urządzenia! (Do nabycia w sklepach specjalistycznych)

9. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

10.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących

ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

10.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

10.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

10.4 Transport

- Transportować maszynę wyłącznie podnosząc za stół pilarski. Nigdy nie używać urządzeń zabezpieczających takich jak osłona tarczy pilarskiej i szyny ogranicznika jako uchwytów podczas przenoszenia lub transportu urządzenia.

11. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

12. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

| Kategoria | Przykład |
|--|--|
| Części zużywające się* | Pasek klinowy, szczotki węglowe, wkładka podstawy, drążek do przesuwania |
| Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne* | Tarcza pilarska |
| Brakujące części | |

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta.
Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

İçindekiler

1. Güvenlik uyarıları
2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
3. Kullanım amacına uygun kullanım
4. Teknik Özellikler
5. Çalıştırmadan önce
6. Montaj
7. Kullanım
8. Çalıştırma
9. Elektrik kablosunun değiştirilmesi
10. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi
11. Bertaraf etme ve geri kazanım
12. Depolama



Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz



Dikkat! Kulaklık takın. Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



Dikkat! Toz maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



Dikkat! İş gözlüğü kullanın. Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.



Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Elinizi dönmekte olan testere bıçağı bölümüne sokmayın.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Tehlike!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması**

- 1 Testere tezgahı
- 2 Testere bıçağı koruması
- 3 İtme çubuğu
- 4 Testere bıçağı
- 5 Ayırma kaması
- 6 Tezgah elemanı
- 7 Paralel dayanak
- 8 Motor
- 9 Kablo
- 10 Çerçeve
- 11 Açık/Kapalı şalteri
- 12 Paralel dayanak sabitleme kolu
- 13 Açık ayarlama skalası
- 14 Sabitleme kolu
- 15 Testere bıçağı koruması civatası
- 16 Kablo tutma elemanı (makine transport edilirken)
17. 45° dayanağı/enine dayanak

2.2 Sevkiyatın içeriği

Kullanma talimatının sevkiyatın içeriği bölümünde yazılı olan parçaların tamamının ambalaj içinden çıkıp çıkmadığını kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda, ürünü satın aldıktan sonraki en geç 5 iş günü içinde geçerli kasa fişi veya fatura ile birlikte Servis Merkezimize veya ürünü satın aldığınız en yakın yapı marketine başvurunuz. Bu konu ile ilgili olarak, Kullanma Talimatının son bölümünde yer alan Garanti Yönetmeliğindeki garanti tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Ayırma kaması
- Sert metal testere bıçağı
- Paralel dayanak
- İtme çubuğu
- Testere bıçağı değiştirme takımı
- Tezgahlı daire testere
- Enine dayanak
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Tezgahlı daire testeresi, makine boyutuna uyan her tür ağaçların uzunlamasına ve enine (yalnızca enine dayanak ile) kesilmesinde kullanılır. Her tür yuvarlak ağaçların kesilmesi yasaktır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Yalnızca makine için uygun olan testere bıçakları (HM veya CV tipi testere bıçakları) kullanılacaktır. Her türlü kesme taşlarının ve HSS tipi testere bıçaklarının makineye bağlanması yasaktır.

Kullanım amacına uygun kullanımda ayrıca kullanma talimatında açıklanan güvenlik uyarıları, montaj ve işletme talimatlarına da riayet edilecektir. Makineyi kullanan ve bakımını yapan personel, bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmalı ve muhtemel tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir. Bunun dışında, geçerli olan genel kazaları önleme yönetmelerine de riayet edilmelidir. Diğer genel işyeri ve iş sağlığı yönetmeliklerine de dikkat edilecektir.

Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firmanın sorumluluğunun sona ermesine yol açar ve oluşacak her türlü hasar ve zarardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Makinenin kullanım amacına uygun kullanılmasına rağmen belirli riskler tamamen ortadan kalkmaz.

Makinenin yapısı ve konstrüksiyonu itibarıyla aşağıda açıklanan noktalar meydana gelebilir:

- Testere bıçağının koruma kapağı bulunmayan açık bölümüne temas etme
- Dönmekte olan testere bıçağına müdahale (dokunma) etme (kesilme yaralanması)
- Talimatlara aykırı yapılan çalışmalarda iş parçasının geri tepmesi
- Testere bıçağının kırılması
- Testere bıçağı dişlerine entegre edilen sert metal parçalarının dışarı fırlaması

- Öngörülen kulaklığın takılmaması durumunda işitme hasarlarının oluşması
- Makinenin kapalı mekanlarda kullanılmasında ağaç tozu nedeniyle sağlığa zararlı emisyonların oluşması.

4. Teknik Özellikler

| | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Alternatif akım motoru | 230V ~ 50Hz |
| Güç P | 800 W S2 10 min |
| Rölanti devri n_0 | 2950 dev/dak |
| Sert metal dişli testere bıçağı | Ø 200 x Ø 16 x 2,4 mm |
| Diş adedi | 24 |
| Tezgah boyutu | 500 x 335 mm |
| Kesim yüksekliği max. | 45 mm / 90° |
| | 35 mm / 45° |
| Toz emme bağlantısı | Ø 36 mm |
| Ağırlık | yakl. 13 kg |
| Ayırma kaması kalınlığı: | 2,2 mm |

Çalıştırma süresi:

Çalıştırma süresi S2 10 min (kısa süreli çalıştırma), motorun anma güç (800 W) değeri ile sadece, tip etiketi üzerinde belirtilen süre (10 dakika) içinde sürekli çalıştırılmasına izin verildiğine işaret eder. Aksi takdirde motor aşırı derecede ısınacaktır. Çalışmaya ara verildiğinde motor tekrar başlangıç sıcaklığına erişecektir.

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 61029 normuna göre ölçülmüştür.

Çalıştırma

| | |
|------------------------------------|-------------|
| Ses basınç seviyesi L_{pA} | 96,6 dB(A) |
| Sapma K_{pA} | 3 dB |
| Ses güç seviyesi L_{WA} | 109,6 dB(A) |
| Sapma K_{WA} | 3 dB |

Belirtilen değerler emisyon değerleridir ve aynı zamanda güvenli iş yeri değerleri olarak görülmemelidir. Emisyon ve imisyon seviyeleri arasında herhangi bir ilişki olmamasına rağmen, bu değerlere dayanarak ek olarak önlemlerin alınmasının gerekli olup olmadığına güvenilir şekilde karar verilemez. Şu anda işyerinde mevcut olan emisyon seviyesini etkileyebilecek faktörler, etkilerin süresini, çalışma mekanının özelliğini, diğer gürültü kaynaklarını vs. içerir, örneğin ma-

kinelerin sayısı ve etraftaki diğer işlemler. Güvenilir çalışma yeri değerleri aynı şekilde ülkeden ülkeye değişebilir. Bu bilgi kullanıcıya, tehlikeyi ve riski daha iyi tahmin etmesine yardımcı olmak için verilmiştir.

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat! Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

İkaz! Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

- Testereyi ambalajından çıkarın ve transport hasarının olup olmadığını kontrol edin
- Makine sağlam şekilde kurulmalıdır. Bunun için makineyi çalışma tezgahı, universal alt çerçeve vs. gibi elemanların üzerine bağlayın.
- Çalıştırmadan önce tüm kapakların ve güvenlik tertibatlarının takılmış olması zorunludur.

- Testere bıçağı serbest hareket edebilmelidir.
- Önceden işlenmiş olan ağaçta örneğin çivi veya civata vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edilmelidir.
- Açma/Kapama şalterine basmadan önce testere bıçağının doğru şekilde monte edildiğinden ve hareket eden parçaların serbest çalışabildiğinden emin olun.

6. Montaj

Tehlike! Testere üzerinde yapılacak tüm ayar, bakım ve montaj çalışmalarından önce fiş prizden çıkarılacaktır.

6.1 Testere Bıçağının Montajı (Şekil 2/3)

- **Dikkat!** Fişi prizden çıkarın
- Sabitleme civatalarını (20) açın ve talaş kutusu kapağını (19) çıkarın.
- Yıldız anahtarı (30) somuna (21) ve alın delik anahtarını (31) testere motor miline takıp karşıdan tutarak somunu açın.
- **Dikkat!** Somunu testere bıçağının (4) dönme yönünde döndürün.
- Dış flanş (22) çıkarın.
- Testere bıçağın ilk kez montajında: Bağlantı flanşını temizleyin, yeni testere bıçağını takın ve flanş (22) tekrar sıkın.
- Testere bıçağını rutin olarak değiştirme: Kullanılmış testere bıçağını çıkarın. Bağlantı flanşlarını temizleyin, yeni testere bıçağını takın ve flanş (22) tekrar sıkın.
- **Dikkat!** Dönme yönüne dikkat edin! Testere bıçağının dönme yönü ok işareti ile bıçak üzerinde gösterilmiştir.

6.2 Ayırma Kamasının Ayarlanması (Şekil 4-6)

- Testere bıçağı korumasını (2) sökün (bkz. 6.3)
- Tezgah elemanını (6) sökün (bkz. 6.4)
- Ayırma kamasını (5) her iki civata (24) ile sabitleyin (Şekil 5).
- Ayırma kamasını (5), testere bıçağı (4) ve ayırma kaması (5) arasındaki mesafe 3 - 5 mm olacak şekilde ayarlayın. (bkz. Şekil 6)
- Ayırma kaması (5) uzunlaması yönünde testere bıçağı (4) ile aynı çizgide olmalıdır.
- Her iki civatayı (24) tekrar sıkın.
- Ayırma kaması ayarını her testere bıçağını değiştirme işleminden sonra kontrol edin.

6.3 Testere Bıçağı Korumasının Montajı (Şekil 4)

- Testere bıçağı korumasını (2) ayırma kamasının (5) üzerine koyun ve ayarlayın.
- Civatayı (15) testere bıçağı koruması (2) ve ayırma kamasındaki (5) delikten geçirin ve somun ile emniyetleyin.
- Demontaj işlemi montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

6.4 Tezgah Elemanının Değiştirilmesi (Şekil 4)

- Dikkat: Elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın!
- Civataları (23) çıkarın.
- Testere bıçağı korumasını (2) sökün (bkz. 6.3).
- Aşınmış tezgah elemanını (6) yukarı doğru hareket ettirerek çıkarın.
- Yeni tezgah elemanı montajı demontaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

6.5 Çalışma masası üzerine sabitleme

Makine sehпасındaki delikler (Z) testerenin örneğın çalışma masası gibi sağlam, düz bir altlık üzerine sabitlenmek içindir. Uygun sabitleme malzemesi (civata, vs.) ihtisas mağazalarından temin edilebilir.

6.6 Toz emme (Şekil 2)

- Testerede talaşların emilerek temizlenmesi için bir emme bağlantısı (18) bulunur.
- Bu bağlantı elemanı ile testereyi her türlü toz emme sistemine bağlayabilirsiniz.
- Testereyi sadece toz emme sistemine bağlayarak çalıştırın.
- Toz emme kanallarını kontrol edin ve düzenli olarak temizleyin.

7. Kullanım

7.1 Açma, Kapatma (Şekil 1)

- Yeşil „I“ butonuna basıldığında testere çalıştırılır.
- Testereyi tekrar kapatmak için kırmızı „0“ butonuna basın.

7.2 Paralel dayanak

7.2.1 Dayanak Yüksekliği (Şekil 7/ 8)

- Alet ile birlikte sevk edilmiş olan paralel dayanakta (7) iki farklı yükseklikte kılavuz yüzey bulunur.
- Alçak dayanak yüksekliğini yassı iş parçaları ve yüksek dayanak yüksekliğini ise yüksek iş

parçaları için kullanın.

- Dayanak yüksekliğini açmak için paralel dayanaktaki (7) sabitleme saplarını (12) açın ve bunları tezgahdan çıkarın.
- Paralel dayanağı 180° döndürerek önceden öne doğru bakan ucunu arkaya bakmasını sağlayın.
- Sabitleme saplarını tekrar sıkın.
- Skala göstergesine ek olarak testere bıçağı ve paralel dayanak arasındaki ölçüyü ölçün. Yeni ayarlama yaptıktan sonra ayarlanmış olan ölçüleri kontrol etmek için bir deneme kesimi yapın.

7.2.2 Kesim genişliği (Şekil 8)

- Ağaçların uzunlamasına kesiminde paralel dayanak (7) kullanılacaktır.
- Paralel dayanağı (7) testere tezgahının (1) sağına veya soluna yerleştirin.
- Testere tezgahı (1) üzerinde bulunan skala (b) ile paralel dayanak (7) istenilen ölçüye ayarlanabilir.
- Her iki kelebek civata (12) sıkılarak paralel dayanak (7) istenilen pozisyonda sabitlenebilir.

7.3 Açı Ayarı (Şekil 9/10)

- Sabitleme saplarını (14) gevşetin
- Her iki sabitleme sapını (14) iterek testere bıçağı (4) istenilen açı ayarına (bkz. skala (13)) ayarlanabilir.
- Sabitleme saplarını (14) tekrar sıkın.

8. Çalıştırma

Ayarlanan ölçüleri kontrol etmek için her yeni ayarlardan sonra bir deneme kesimi yapmanızı tavsiye ederiz.

Testereyi çalıştırdıktan sonra kesim işlemine başlamadan önce testere bıçağının azami devir değerine çıkmasını bekleyin.

Uzun iş parçaları kesim işlemi sonunda aşağıya düşmeye karşı emniyet altına alın (örneğin makaralı sehpa vs.) Kesmeye başlarken dikkatli olun.

8.1 Dar parçaların kesilmesi (Genişliği 120 mm altında olan iş parçaları) (Şekil 11)

- Paralel dayanağı (7) öngörülen iş parçası genişliğine göre ayarlayın.
- İş parçasını iki elinizle ilerletin, testere bıçağı (4) bölümüne gelindiğinde mutlaka itme çubuğu (3) kullanın. (İtme çubuğu sevkியatın

içeriğine dahildir!)

- İş parçasını daima ayırma kaması (5) sonuna kadar itin.
- Dikkat! Kısa iş parçalarını keserken itme çubuğunu daha kesim başlangıcında kullanın.

8.2 Çok dar parçaların kesilmesi (Geniřliđi 30 mm altında olan iş parçaları)

- Paralel dayanađı (7) iş parçasının kesilecek olan geniřlik ölçüsüne göre ayarlayın.
- İş parçasını itme çubuđu ile paralel dayanađa karşı (7) bastırın ve iş parçasını itme çubuđu ile ayırma kamasının (5) sonuna kadar itin.
- İtme çubuđu sevkியatın içeriđine dahil deđildir! (İlgili ihtisas mađazalarından temin edilebilir)

9. Elektrik kablosunun deđiřtirilmesi

Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından deđiřtirilecektir.

10. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Sipariři

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

10.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

10.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

10.3 Yedek parça sipariři:

Yedek parça sipariři yapılırken řu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır.

10.4 Transport

- Makineyi taşıırken sadece testere tezgahından tutarak taşıyın. Örneđin testere bıçađı koruması, dayanak kızakları gibi koruma tertibatlarını testereyi hareket ettirmek veya taşımak için kesinlikle kullanmayın.

11. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneđin metal ve plastik gibi çeřitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun řekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

12. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceđi bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklıđı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

| Kategori | Örnek |
|--------------------------------|---|
| Aşınma parçaları* | Kayış, kömür fırçaları, tezgah elemanı, itme çubuğu |
| Sarf malzemesi/Sarf parçaları* | Testere bıçağı |
| Eksik parçalar | |

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.isc-gmbh.info sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti hakkından faydalanmak için arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Aletin arızası garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulunuruz.



Konformitätserklärung


- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

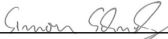
Tischkreissäge TC-TS 820 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: TuEV Sued Product Service GmbH |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: 0123 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: M6A 15 06 24192 01531 |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 30.05.2015


Weichselgartner/General-Manager


Schunk/Product-Management

First CE: 15
Art.-No.: 43.404.10 I.-No.: 11025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR010614
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending downwards.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards.



EH 10/2015 (01)

